

باسمه تعالی

سخنان امام حسین علیه السلام به هنگام خدا حافظی

برای سختی‌ها آماده باشید.
و بدانید
خداوند حامی و نگهدار شماست و از شر دشمنان نجات بخش،
و پایان کار شما را نیکو می‌گرداند،
و دشمنان شما را به عذاب‌های گوناگون کیفر می‌دهد،
و در برابر این سختی‌ها به شما نعمت‌های گوناگون و کرامت و عزت می‌بخشد،
پس شکوه و شکایت نکنید،
و به زبان مگویید، آن چه باعث کاهش قدر و عظمت شماست.

و اسْتَعِذُوا	آماده باشید	لِلْبَلَاءِ	برای سختی‌ها
وَاعْلَمُوا	و بدانید	أَنَّ	که
اللَّهَ	خداي	حَامِيكُمْ	حامی شما
وَحَافِظَكُمْ	و نگاهدار شما	وَسَيُنْجِيكُمْ	و نجات بخش شماست
مِنْ	از	شَرِّ الْأَعْدَاءِ	شر دشمنان
وَيَجْعَلُ	و قرار می‌دهد	عَاقِبَةَ أَمْرِكُمْ	پایان کار شما را
إِلَى خَيْرٍ	به خیر و نیکی	و يُعَذِّبُ	و کیفر می‌دهد
عَذَابَكُمْ	دشمنان شما را	بِأَنْوَاعِ الْعَذَابِ	به عذاب‌های گوناگون
وَيُعَوِّضُكُمْ	و می‌بخشد به شما	عَنْ هَذِهِ الْأَبْلِيَّةِ	در برابر این سختی
بِأَنْوَاعِ النِّعَمِ	نعمت‌های گوناگون	و الْأَكْرَامَةِ	و عزت و کرامت
فَلَا تَشْكُوا	پس شکوه و شکایت نکنید	و لَا تَقُولُوا	و نگوید
بِأَسْتَيْتِكُمْ	با زبانتان	مَا	آنچه را
يَنْقُصُ	که می‌کاهد	مِنْ قَدْرِكُمْ	از عظمت و قدر شما.

معاونت آموزش و پرورش عمومی